

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

Na GRILL czy na GRILLA?



OJCZYSTY – DODAJ
DO ULUBIONYCH

Z GRILLEM jest trochę tak jak z KOTLETEM: ci, którzy wielbią staranną polszczyznę, mówią „Poproszę kotlet” i „Pokroić ci kotlet, kochanie?”, a ci, którzy hołdują mowie swobodnej i potocznej, powiedzą „Proszę kotleta” i „Pokroić ci kotleta?”. Z GRILLEM jest podobnie. W starannej polszczyźnie GRILL ma biernik równy mianownikowi, w polszczyźnie potocznej – biernik równy dopełniaczowi. Starannie powiemy: Wybrałeś już miejsce na grill?; Rozstaw grill na tarasie; Oferujemy duży wybór produktów na grill. Potocznie mówimy raczej: Przynieś kaszankę na grilla i skocz po piwo do piwnicy! Czemuś tak krzywo tego grilla postawił?; Kup nasz zestaw grillowy i zaproś przyjaciół na grilla! Wybór formy biernika zależy również od znaczenia rzeczownika GRILL. Jeśli GRILL oznacza ‘przyjęcie na świeżym powietrzu połączone z przyrządzaniem potraw na grillu’, to biernik ma najczęściej formę równą dopełniaczowi, np. Monika i Wojtek robią grilla w sobotę, może się wyierzemy? (zdanie „Monika i Wojtek robią grill w sobotę” byłoby poprawne, jednak brzmiałoby nieco dziwnie).